

Budapest, 1893. oct.

Budapest, Hungría

Señor muy estimado:

La redaccion del periódico húngaro „Magyar Szalon” (es: Salon húngaro) - en la proteccion de donde Estebano Heglevich - viene con un negocio humilde a V. seños.

Es periódico quiere publicar un grandioso numero, un album, que haria conocer toda la literatura y la toda arte española. Sera un album de gran lujo, como no ha parecido jamás Hungría. Naturalmente seria una falta, por no decir, vicio, si V. seños muy estimado no seria representado en esa coleccion.

Asi rogamos a V. humildemente, que nos envíe a nuestra redaccion - cuyo director es subrayado - un retrato de V. con su autografo y - si podria ser - un ó unos libros de los cuales podríamos traducir algo por publicar en el album.

V. se, seños que nuestra patria Hungría es muy lejos de España y asi no conocemos los caminos de hacer suministrar esas cosas. Era esta causa, por que apelamos a su magnanimidad de V.

Permitame, seños muy estimado, si hemos importunado, pero exerce, que lo hemos hecho solamente en las cosas fejanas de España.

Handwritten text on aged, stained paper, likely a letter or document. The text is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The paper shows signs of wear, including foxing and discoloration.

De nuevo rogamos a V. señor muy estimado que  
no nos negue nuestro pido.

Y cuando gracias por su magnanimidad y bondad  
de V. reiteramos nos mas finos atentos y tenemos  
el honor de ser

S. S. S. Q. B. S. M. y T.

"MAGYAR SZALON"  
Budapest, Sándor-utca 9. sz.

Emilio Galai

Si V. quiere referencias - porque si alguien viene  
con una cosa tan fastidiosa, como la mía, puede  
ser, que V. las quiera - el ilustre escritor Carlos  
Frontaura las dara y tambien el circulo de los  
escritores y artistas de Budapest (intitulado, "Athene")  
las dara.